

## Monteringsvejledning / Installation instructions / Montageanleitung / Monteringsanvisning / Monteringsveiledning / Asennusohje

### DK Quick install 230V Downlight Max 25W pære med alurefleksor

#### Vigtig information:

Lampen skal monteres af en autoriseret el- installatør. Kontrollér at mærkningen af lampen stemmer overens med den anvendte spænding, samt installationsmåde og område. Husk altid at afbryde for gruppeafbryderen inden montering af lampen. Overskrid aldrig lampens maks. wattage mærkning. Vær opmærksom på, at lyskilden sidder korrekt i fatningen. Lampen er godkendt til videresløjfning.

#### Monteringsvejledning

Kontrollér at lampen er godkendt til det aktuelle sted, hvor lampen skal monteres. Hvis muligt, afprøv først kopboret på tilsvarende materiale for at sikre det færdige hul har den rigtige diameter. Kontrollér derefter at der ikke er vandrør eller kabler, der hvor hullet skal bores. Afstanden ned til den nærmeste overflade (højskabe osv.) skal mindst være 50 cm.

**Trin 1**  
Lav hullet i loftet Ø75 mm.

**Trin 2**  
Pakningsringen isættes i midten af det udskårne hul på dampspærren.

**Trin 3**  
Træk kabel/rør ned til lampen og tilslut ledningen.

**Trin 4**  
Monter sikkerhedsboksen i loftet og skrue den fast med Torx T10. Ved brug af skruemaskine anvendes laveste moment.

**Trin 5**  
Isæt Downlight Front med lyskilde.

### EN Quick install 230V Downlight Max 25W bulb with aluminium-coated reflector

#### Important information:

The lamp must be installed by an authorised electrician. Check that the label on the lamp matches the utilised voltage and also check the method of installation and area. Always remember to disconnect from the mains before installing the lamp. Never exceed the wattage label on the lamp. Make sure that the light source is correctly positioned in the socket. The lamp is approved for additional cabling.

#### Installation instructions:

Check that the lamp is approved for the actual location where the lamp will be mounted. If possible, test the cup drill on similar material first to ensure that the finished hole has the correct diameter. Then check that there are no water pipes or cables where the hole is going to be drilled. The distance down to the nearest surface (tall cupboards, etc.) must be at least 50 cm.

**Step 1**  
Drill the hole in the ceiling Ø75 mm.

**Step 2**  
Place the packing ring in the middle of the hole on the vapour barrier.

**Step 3**  
Pull the cable/pipe down to the lamp and connect the wire.

**Step 4**  
Mount the safety box in the ceiling and screw firmly in place with Torx T10. When using an electric screwdriver, use the lowest torque.

**Step 5**  
Fit the Downlight Front into the light source.

### DE Quick install 230V Downlight Maximal 25W-Birne mit Aluminiumreflektor

#### Wichtige Informationen:

Die Lampe muss von einem autorisierten Elektriker montiert werden. Kontrollieren Sie, ob die Kennzeichnung der Lampe zu der verwendeten Spannung, der Installationsweise und der Umgebung passt. Denken Sie immer daran, vor der Montage der Lampe die Gruppensicherung auszuschalten. Überschreiten Sie niemals die zulässige maximale Watt-Zahl der Lampe. Achten Sie auf einen korrekten Sitz des Leuchtmittels in der Fassung. Die Lampe ist für die Durchgangsverdrahtung zugelassen.

#### Montageanleitung:

Kontrollieren Sie, ob die Lampe für den Bereich zugelassen ist, in dem sie montiert werden soll. Falls Sie die Möglichkeit haben, probieren Sie den Hohlbohrer bei vergleichbarem Material aus, um zu gewährleisten, dass das fertige Loch den richtigen Durchmesser hat. Kontrollieren Sie anschließend, das an der Stelle, an der das Loch gebohrt werden soll, keine Wasserleitungen oder Kabel liegen. Der Abstand zur nächsten Oberfläche (Hochschrank usw.) muss mindestens 50 cm betragen.

**Schritt 1**  
Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 75 mm in die Decke.

**Schritt 2**  
Setzen Sie in die Mitte des Lochs bei der Dampfsperre den Dichtungsring ein.

**Schritt 3**  
Verlegen Sie ein Kabel oder ein Rohr zur Lampe und schließen Sie die Leitung an.

**Schritt 4**  
Montieren Sie die Sicherheitsbox unter der Decke. Schrauben Sie sie mit Torx T10 fest. Stellen Sie bei der Verwendung eines Akkuschraubers das niedrigste Drehmoment ein.

**Schritt 5**  
Setzen Sie das Downlight mit dem Leuchtmittel ein.

### SV Quick install 230V Downlight Max 25W glödlampa med alurefleksor

#### Viktig information:

Lampen ska monteras av en auktoriserad elinstallatör. Kontrollera att märkningen på lampen stämmer överens med den använda spänningen, samt installationsätt och område. Tänk alltid på att stänga av gruppafbrytaren innan lampen monteras. Överskrid aldrig lampans maximala wattmärkning. Kontrollera att ljuskällan sitter korrekt i fatningen. Lampen är godkänd för vidarekoppling.

#### Monteringsanvisning:

Kontrollera att lampen är godkänd för den aktuella platsen där lampen ska monteras. Prova om möjligt först kopborret på motsvarande material för att säkerställa att det färdiga hålet har rätt diameter. Kontrollera därefter att det inte är vattenrör eller kablar där hålet ska borras. Avståndet ner till närmaste yta (högsåp osv.) ska minst vara 50 cm.

**Steg 1**  
Gör hålet i taket Ø75 mm.

**Steg 2**  
Sätt i packningsringen i mitten av det utskurna hålet på fuktspärren.

**Steg 3**  
Dra kabel/rör ner till lampen och anslut ledningen.

**Steg 4**  
Montera säkerhetsboxen i taket och skruva fast den med Torx T10. Vid användning av skruvmaskin används lägsta moment.

**Steg 5**  
Sätt i Downlight Front med ljuskälla.

### NO Quick install 230V Downlight Max 25W pære med alurefleksor

#### Viktig informasjon:

Lampen skal monteres av en autorisert el- installatør. Kontroller at merkningen på lampen passer til spenningen samt installasjonsmåte og område. Husk alltid å slå av gruppebryteren før montering av lampen. Overskrid aldri lampens maks. wattage merkning. Vær oppmerksom på, at lyskilden sitter korrekt i fatningen. Lampen er godkjent til videresløyfing.

#### Monteringsveiledning:

Kontroller at lampen er godkjent til det pågjeldende stedet, der lampen skal monteres. Om mulig, avprøv først kopboret på tilsvarende materiale for å sikre, at det ferdige hullet har riktig diameter. Kontroller derest, at det ikke er vannrør eller kabler, der hvor hullet skal bores. Avstanden ned til den nærmeste overflaten (høyskap osv.) skal minst være 50 cm.

**Trinn 1**  
Lag hullet i taket Ø75 mm.

**Trinn 2**  
Pakningsringen settes i midt i det utskårne hullet på dampspærren.

**Trinn 3**  
Trekk kabel/rør ned til lampen og tilslutt ledningen.

**Trinn 4**  
Monter sikkerhetsboksen i taket og skru den fast med Torx T10. Ved bruk av skrumaskin anvendes laveste moment.

**Trinn 5**  
Sett i Downlight Front med lyskilde.

### FI Quick install 230V Downlight Max 25W halogenia

#### Tärkeää tietoa:

Virallisen sähköasentajan tulee asentaa lamppu. Tarkasta, että lampun jännite, asennus ja paikka ovat oikeita. Muista tarkastaa rinnakkaiskytkintä ennen asennusta. Älä ylitä lampun jännitemäärää. Varmista, että lampun kannake on oikein asennettu. Varmista, että lamppu soveltuu rinnakkaiskyntentään.

#### Asennusohje:

Varmista, että lamppu asennetaan oikeaan paikkaan. Jos mahdollista, koeporaa paikka, johon aiot asentaa lampun, jotta reikä on oikean kokoinen. Tarkasta, että et poraa paikkaan, jossa on vesiputkia tai sähköjohtoja. Etäisyys lähimpänä olevaan esteeseen (esim. kaappi) täytyy olla vähintään 50 cm.

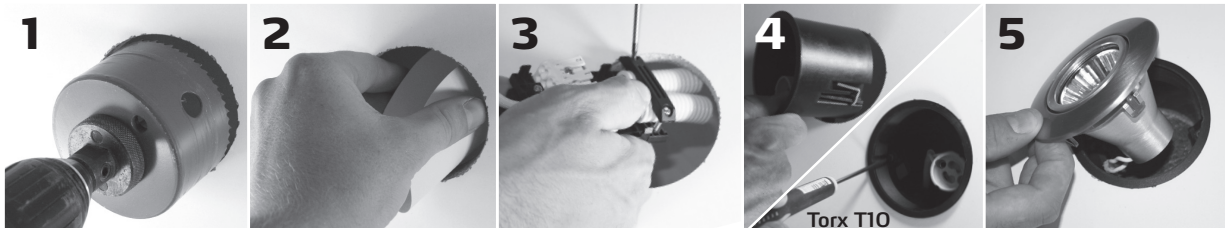
**Vaihe 1**  
Tee Ø75 mm reikä.

**Vaihe 2**  
Tiivisterengas laitetaan reiän kohdalle.

**Vaihe 3**  
Yhdistä johdot/putket lamppuun ja asenna ne.

**Vaihe 4**  
Asenna turvaboksi kattoon ja kiinnitä ruuvaamalla Torx T10. Jos käytät porakonetta, käytä hitainta nopeutta.

**Vaihe 5**  
Kiinnitä Downlight Front valo.



## Uppsetningarleiðbeiningar / Instruction de montage / Instrucciones de m Istruzioni di montaggio / Montagehandleiding / Instrukcja montażu

### IS Quick install 230V Downlight Hámark 25W skermpera

#### Mikilvægar upplýsingar:

Það þarf löggiltan rafvirkja til að setja lampann upp. Tryggið að merkingarnar á lampanum sé eins og spennan sem notuð er, ásamt uppsetningarhætti og svæði. Munið að slökkva á rafmagnsrofanum áður en lampinn er settur upp. Farið aldrei yfir hámarks rafafsláttarmark á lampunum. Athugið að ljósgjafinn sé rétt í stillingunni. Lampinn er samþykktur fyrir sleða.

#### Uppsetningarleiðbeiningar:

Tryggið að lampinn sé samþykktur fyrir þann stað, sem á að setja lampann upp. Ef hægt er, prufið borinn fyrst á svipuðu efni, til að tryggja að gatið sé með rétta ummálið. Tryggið þar næst, að það sé ekkert vatnsrör eða leiðslur, þar sem bora á gatið. Bilið að næsta yfirborði (háum skápum o.s.frv.) á að vera minnst 50 sm.

#### Skref 1

Borið gatið í loftið  $\varnothing 75$  mm.

#### Skref 2

Setjið þakningahringinn í miðjuna á útskorna gatinu á gufulokunni.

#### Skref 3

Togið snúruna/rórið niður að lampunum og tengið leiðslurnar.

#### Skref 4

Festið öryggiskassann í loftið og skrúfið hann fastan með Torx T10. Þegar skrúfvél er notuð á að nota hægstu stillinguna.

#### Skref 5

Setjið Downlight Front með ljósgjafa.

### FR Quick install 230V Downlight Ampoule 25W max. à réflecteur alu

#### Information importante:

La lampe doit être installée par un installateur électrique agréé. Vérifiez que le marquage de la lampe est conforme à la tension utilisée ainsi qu'au mode d'installation et à l'environnement. Coupez toujours l'interrupteur multiélément avant d'installer la lampe. Ne dépassez jamais la puissance maximale inscrite sur la lampe. Veillez à ce que la lampe soit correctement placée dans la douille. La lampe est approuvée pour la mise en circuit.

#### Instruction de montage:

Vérifiez que la lampe est approuvée pour l'endroit où elle doit être installée.

Si possible, testez d'abord la mèche sur un matériau équivalent pour vous assurer que le trou aura le bon diamètre.

Vérifiez ensuite qu'il n'y a pas de canalisation ni de câble à l'endroit où vous devez percer le trou. La distance avec la surface la plus proche (meubles hauts, etc.) doit être de 50 cm au minimum.

#### Étape 1

Percez un trou de 75 mm de diamètre dans le plafond.

#### Étape 2

Placez le joint annulaire au milieu du trou découpé dans le pare-vapeur.

#### Étape 3

Tirez le câble/tube jusqu'à la lampe et raccordez le fil.

#### Étape 4

Installez le boîtier de sécurité dans le plafond et vissez-le avec un tournevis Torx T10. Si vous utilisez une perceuse visseuse, utilisez la vitesse la plus faible.

#### Étape 5

Mettez Downlight Front en place.

### ES Quick install 230V Downlight Bombilla de 25W máximo con reflector de aluminio

#### Información importante:

La lámpara debe ser montada por un instalador eléctrico autorizado. Compruebe que el etiquetado de la lámpara sea conforme con la tensión empleada y con la forma de instalación y el entorno. Antes del montaje de la lámpara, acuérdesse de desconectar el interruptor general. Nunca supere las indicaciones de potencia máxima de la lámpara. Compruebe que la bombilla esté correctamente colocada en el portalámparas. La lámpara está homologada para cableado pasante.

#### Instrucciones de montaje:

Compruebe que la lámpara esté homologada para el entorno en el que se va a montar. Si es posible, pruebe la broca en un material similar para asegurarse de que el agujero terminado tenga el diámetro correcto.

A continuación compruebe que no haya tuberías ni cables en el punto en el que se va a realizar el agujero.

La distancia hasta la superficie más cercana (armarios altos, etc.) debe ser al menos de 50 cm.

#### Paso 1

Realice un agujero de  $\varnothing 75$  mm en el techo.

#### Paso 2

Coloque la junta anular en medio del agujero taladrado en la pantalla de detención de vapor.

#### Paso 3

Tire del cable o tubo hacia la lámpara y conecte.

#### Paso 4

Monte la caja de seguridad en el techo y atornille con una punta Torx T10. Si utiliza un destornillador eléctrico, emplee el par más bajo.

#### Paso 5

Coloque la bombilla en el frontal del downlight.

### IT Quick install 230V Downlight

Lampadina da massimo 25W con riflettore alu

#### Note importanti:

Per il montaggio della lampadina rivolgersi ad un elettricista qualificato. Verificare che la tensione di funzionamento della lampadina sia conforme a quella in uso, e controllare anche le procedure di montaggio nonché l'ambiente. Spegnere sempre l'interruttore generale prima d'installare la lampada. Non superare mai la tensione in watt massima ammessa della lampadina. La lampadina deve essere montata correttamente nel portalampada. La lampadina è abilitata al controllo remoto.

#### Istruzioni di montaggio:

Controllare che la lampadina sia conforme al luogo d'installazione della lampada stessa.

Se possibile, fare prima una prova con il trapano su un materiale di scarto, per accertarsi che il foro finale abbia il diametro corretto.

Controllare quindi che non ci siano tubi o cavi sul luogo dove sarà eseguito il foro.

La distanza rispetto alla superficie più vicina (armadi o simili) deve essere di almeno 50 cm

#### Passo 1

Eseguire un foro sul soffitto con un  $\varnothing$  di 75 mm.

#### Passo 2

Inserire l'anello di tenuta in mezzo al foro eseguito, sulla barriera idrofuga.

#### Passo 3

Tirare il cavo/il tubo già in direzione della lampada e collegare il filo.

#### Passo 4

Montare la scatola di sicurezza al soffitto e fissarla con viti Torx T10. Se si utilizza un avvitatore impostare la coppia più bassa.

#### Passo 5

Inserire Downlight Front con la fonte d'illuminazione.

### NL Quick install 230V Downlight Max. 25W lamp met aluminium reflector

#### Belangrijke informatie:

De inbouwspot moet door een erkende vakman worden gemonteerd. Controleer of de gegevens op de lamp overeenkomen met de te gebruiken spanning, de monteringswijze en de omgeving. Denk er altijd aan de stroom in de meterkast uit te schakelen vóór het monteren van de spot. Gebruik nooit een lamp met meer watt dan aangegeven. Let erop dat de lichtbron correct in de vatting zit. De lamp is goedgekeurd voor doorkoppeling.

#### Montagehandleiding:

Controleer of de lamp is goedgekeurd voor de plaats waar de lamp gemonteerd moet worden.

Indien mogelijk, probeer de boor dan eerst uit op overeenkomend stuk materiaal om er zeker van te zijn dat het gat de juiste diameter krijgt.

Controleer daarna of er geen waterleidingen of kabels liggen, waar het gat geboord moet worden.

De afstand tot het dichtstbijzijnde voorwerp (zoals een hoge kast) moet minstens 50 cm zijn.

#### Stap 1

Maak een gat in het plafond van  $\varnothing 75$  mm.

#### Stap 2

Bevestig de pakkingring in het midden van het uitgeboorde gat op de dampremmende folie.

#### Stap 3

Trek de kabel/leiding naar de spot en sluit de leiding aan.

#### Stap 4

Monteer de veiligheidsbox in het plafond en schroef vast met een Torx T10. Gebruikt u een schroefklop-boormachine, neem dan de laagste stand.

#### Stap 5

Breng de Downlight Front met lichtbron aan.

### PL Quick install 230V Downlight Żarówka z aluminiowym reflektorem o mocy maks. 25W

#### Ważne informacje:

Montaż lampy powinien być wykonany przez uprawnionego elektryka. Należy sprawdzić, czy zastosowane napięcie, a także sposób i miejsce montażu są zgodne z oznaczeniami umieszczonymi na produkcie. Przed przystąpieniem do montażu należy odłączyć właściwy bezpiecznik grupowy. Nie wolno stosować żarówek o mocy większej niż określona na produkcie.

Należy sprawdzić, czy żarówka jest prawidłowo osadzona w oprawie. Lampy można ze sobą łączyć prowadząc przewody bezpośrednio między nimi.

#### Instrukcja montażu:

Sprawdź, czy lampa jest zatwierdzona do użytku w miejscu, w którym ma być zamontowana.

W miarę możliwości, wykonaj najpierw otwór próbny wiertłem rurowym w materiale odpowiadającym podłożu, w którym ma być zamontowana lampa, by upewnić się że uzyskany otwór będzie miał odpowiednią średnicę.

Następnie sprawdź, czy w miejscu, w którym ma być zamontowana lampa, nie przebiegają ukryte przewody ani rury.

Odległość od najbliższej płaszczyzny (wysokie szafki itp.) nie może być mniejsza niż 50 cm.

#### Krok 1

W suficie wykonaj otwór o średnicy 75 mm.

#### Krok 2

Umieść okrągłą uszczelkę w środku wykonanego otworu, na parotyzacji.

#### Krok 3

Przeciągnij przewód do lampy i podłącz.

#### Krok 4

Zamontuj skrzynkę bezpiecznikową w suficie, przykręć kluczem Torx T10. Jeśli używasz wkrętarki, zastosuj najniższy moment obrotowy.

#### Krok 5

W otworze umieść oprawę Downlight Front z żarówką.

